

CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA DA DSM PRODUTOS NUTRICIONAIS BRASIL SA.

1. CONDIÇÕES GERAIS

1.1 Estas Condições Gerais de Venda ("Condições") regulamentam as ofertas, vendas e entrega de todas as mercadorias e/ou serviços (doravante, referidos conjuntamente como "Produto(s)") de ou em nome da DSM Produtos Nutricionais Brasil SA., e suas filiais ("DSM"), ao cliente ("Cliente") e se aplicam a todas as transações entre a DSM e o Cliente.

1.2 Ao celebrar este contrato com a DSM, o Cliente concorda com a aplicação destas Condições a todas as transações, mesmo que no futuro não haja previsão expressa para tal aplicação, prevalecendo sobre quaisquer outras disposições em contrário.

1.3 Quaisquer outros termos contrários a estas Condições somente serão válidos frente à DSM em caso de acordo expresso por escrito.

2. ORÇAMENTOS, PEDIDOS E CONFIRMAÇÃO

2.1 Quaisquer orçamentos preparados pela DSM, bem como os pedidos de compra preparados pelos Clientes, não vinculam a DSM a seus termos, sendo revogáveis e/ou passíveis de alteração a exclusivo critério da DSM. Os pedidos não são vinculativos até que sejam aceitos por escrito pela DSM ("Pedido Confirmado").

2.2 Cada entrega deve ser tratada como uma transação independente e qualquer omissão na entrega não terá quaisquer consequências em entregas futuras.

3. PREÇOS

3.1 Os preços e as divisas são estabelecidos no Pedido Confirmado de Compra e incluem tão somente os impostos, taxas, encargos ou obrigações se expressa e especificamente dispostos entre ambos os contratantes. O pagamento de quaisquer Impostos é de responsabilidade do Cliente. Se a DSM conceder um desconto ao Cliente, o mesmo aplicar-se-á única e exclusivamente ao fornecimento especificado mencionado na Confirmação do Pedido.

4. PAGAMENTO

4.1 A menos que disposto de modo diverso no Pedido Confirmado, o pagamento será feito com base em caixa líquido, pagável à DSM em até 30 (trinta) dias após a data da fatura da DSM.

4.2 Os atrasos permitirão à DSM cobrar juros à taxa legal de pelo menos 12% (doze por cento) ao ano aplicável a qualquer pagamento vencido, sendo os juros calculados pro rata die, contando a partir da data de vencimento até a data de pagamento integral de todos os montantes em atraso. Todas as despesas incorridas pela DSM com relação à cobrança dos montantes vencidos (incluindo, entre outros, custas legais razoáveis, honorários de peritos, custas judiciais e demais despesas relativas ao litígio) deverão ser pagas pelo Cliente.

4.3 Quaisquer reclamações referentes à fatura deverão ser notificadas por escrito à DSM em até 20 (vinte) dias após a data de emissão da fatura. A partir de então, a fatura será considerada aprovada pelo Cliente.

5. ENTREGA E ACEITAÇÃO

5.1 Os Produtos serão entregues com o transporte e o seguro pagos até o local de destinação, conforme acordado entre a DSM e o Cliente em cada Pedido.

5.2 A menos que disposto diferentemente no Pedido Confirmado, todos os horários e datas de entrega pela DSM constituem estimativas e não deverão ser tomados como obrigatórios. O prazo final de entrega dos Produtos, que se conformará com as Normas de Serviço do Cliente, podem sofrer variações e não isentam o Cliente de sua obrigação de aceitar a entrega em questão.

6. CANCELAMENTO

6.1 O cancelamento por parte do Cliente após a aceitação ou aceitação indevida dos Produtos pelo Cliente, facultará à DSM o direito de cobrar do Cliente:

(i) o preço integral dos Produtos, caso os mesmos não possam ser revendidos; (ii) 50% (cinquenta por cento) do preço do Produto, a título de danos compensatórios, a menos que o Cliente possa comprovar que a DSM não incorreu em danos, ou que os mesmos representem um valor inferior ao montante dos danos compensatórios.

7. INSPEÇÃO E CONFORMIDADE COM AS ESPECIFICAÇÕES

7.1 Quando da entrega, o Cliente procederá a uma inspeção para constatar se se verificam as especificações acordadas para os Produtos, conforme constante do Pedido Confirmado (as "Especificações"), bem como a informação e as orientações de etiqueta dos Produtos.

7.2 As queixas acerca de possíveis defeitos ou

falhas devem ser endereçadas à DSM em até 7 (sete) dias contados da data de tomada de conhecimento dos defeitos ou falhas dos Produtos, mas em nenhuma hipótese após (i) 6 (seis) meses contados da data de entrega dos Produtos ou (ii) o vencimento do prazo de vida útil dos Produtos, aplicando-se o prazo que for o inferior dos dois acima referidos.

7.3 A DSM será responsável por determinar a conformidade dos Produtos, mediante análise de amostras ou registros. Em caso de desacordo entre as partes, a DSM submeterá as amostras a um laboratório independente, para verificação de conformidade com as Especificações. O resultado de tal análise será vinculante sobre as partes e deverá ser pago pela parte sucumbente.

7.4 Os defeitos nas peças dos Produtos não facultam ao Cliente rejeitar a entrega completa dos Produtos, a menos que não se possa exigir razoavelmente do Cliente aceitar a entrega das peças restantes dos Produtos que não apresentem defeitos. As queixas, se houver, não afetam a obrigação do Cliente de pagar, tal como definido na Cláusula 4.

8. TRANSFERÊNCIA DE RISCO E TITULARIDADE

8.1 O risco pela perda ou deterioração dos Produtos caberá ao Cliente no local de entrega (ver Cláusula 5.1).

8.2 A titularidade dos Produtos será transmitida entre as partes somente após o pagamento integral por parte do Cliente.

8.3 Na hipótese de rescisão com fundamento no disposto pela Cláusula 16, a DSM, sem prejuízo de quaisquer outros direitos a ela facultados, fará jus a solicitar a devolução imediata dos Produtos, ou a reaver os mesmos, para o quê a mesma poderá invocar uma reserva de domínio.

9. GARANTIA LIMITADA

9.1 A DSM somente garante que, na data de entrega os Produtos estarão em conformidade com as Especificações. A obrigação da DSM limitar-se-á apenas ao reparo ou substituição dos Produtos ou ao crédito do valor dos Produtos.

9.2 A garantia precedente é exclusiva e suspende quaisquer outras garantias, declarações, condições ou outros termos, expressos ou implícitos, incluindo, sem limitação, quaisquer garantias de comercialização, adequação a qualquer propósito, ou ausência de infração de qualquer reclamação sobre quaisquer direitos de propriedade intelectual que cubram os

Produtos.

10. RESPONSABILIDADE LIMITADA

10.1 A responsabilidade da DSM por todas e quaisquer reclamações oriundas ou relativas aos Produtos se limita aos danos diretos do Cliente e não excederá o valor de vendas do lote defeituoso dos Produtos em questão entregues ao Cliente.

10.2 A DSM, em nenhuma circunstância, será responsabilizada frente ao Cliente ou a qualquer outra pessoa por qualquer tipo de perda ou dano especial, incidental, indireto, consequential ou punitivo, custo ou despesa, incluindo, sem limitação, danos baseados em perda de fundo de comércio, vendas ou lucros cessantes, atrasos em entregas, suspensão de trabalhos, falhas de produtos, defeitos de outras mercadorias ou com base em qualquer outra causa, e quer se origine ou se refiram a violação de garantia, quebra de contrato, falsa declaração, negligência ou de modo diverso.

11. FORÇA MAIOR

11.1 Nenhuma parte será responsabilizada por qualquer perda, dano, custo ou despesa que se origine ou se relacione com quaisquer circunstâncias além do controle razoável por sua parte ("Força maior").

11.2 Quando da ocorrência de qualquer evento de Força maior, a parte deverá informar a outra parte por notificação escrita, especificando os fatos e como tal ocorrência afetará suas obrigações, permitido à outra parte suspender a obrigação de entrega até o término do evento de Força maior ou, caso não haja previsão de término do evento em questão, rescindir o contrato sem qualquer responsabilidade para as partes.

12. MODIFICAÇÕES, INFORMAÇÕES E INDENIZAÇÃO

12.1 A menos que disposto diferentemente por escrito, a DSM se reserva o direito de eventualmente alterar ou modificar as Especificações, sem necessidade de notificação.

12.2 O Cliente deverá utilizar e contar tão somente com sua competência técnica, know-how e discernimento com relação aos Produtos e à utilização dos mesmos pelo Cliente. A assessoria prestada pela DSM não ensejará quaisquer obrigações adicionais. O Cliente indenizará e isentará a DSM por quaisquer danos, perdas, custos, despesas, reclamações, demandas e responsabilidades (incluindo, sem

limitação, responsabilidades relativas ao produto) originárias ou relativas aos Produtos e à utilização dos mesmos pelo Cliente.

13. CONFORMIDADE COM AS LEIS E NORMAS

13.1.O Cliente reconhece que o Uso dos Produtos estará sujeito às exigências ou limitações em conformidade com quaisquer leis, regulamentações, regras, códigos ou normas, incluindo, entre outros, todos os regulamentos relativos a (i) anti-suborno e anticorrupção e (ii) comércio internacional, tais como, entre outros, embargos, controle de importação e exportação e listas de partes penalizadas ("Leis e Normas").

13.2 O Cliente expressamente garante que os empregados, representantes e subcontratados do Cliente, diretamente ou indiretamente, não (i) aceitarão, prometerão, oferecerão ou fornecerão qualquer vantagem imprópria ou (ii) celebrarão contratos (a) com qualquer entidade ou pessoa - inclusive autoridades governamentais ou de empresas estatais -, ou (b) com relação ao produto, que possam constituir crime ou infração das Leis e Normas aplicáveis.

13.3 O Cliente será exclusivamente responsável por (i) assegurar a conformidade com todas as Leis e Normas associadas com o Uso por ele pretendido dos Produtos; e (ii) obter todas as aprovações, alvarás ou liberações necessárias para tal Uso.

14. CONTRATANTES INDEPENDENTES

14.1 A DSM e o Cliente são contratantes independentes e o relacionamento comercial por eles estabelecido não configurará prática de representação e/ou distribuição.

15. CESSÃO E TROCA DE CONTROLE

15.1 Nenhuma parte poderá ceder qualquer dos direitos ou obrigações referentes a um Pedido Confirmado sem o prévio consentimento por escrito da outra parte, exceto na hipótese em que qualquer parte possa ceder tais direitos e obrigações a quaisquer de suas filiais ou a um terceiro que adquira o todo ou uma parte substancial de seus ativos ou negócios relativos aos Produtos.

16. SUSPENSÃO E RESCISÃO

16.1 Se o Cliente descumprir suas obrigações face à DSM e deixar de fornecer à DSM um seguro adequado antes da data prevista da entrega, ou se o Cliente: se tornar insolvente ou incapaz de pagar seus débitos quando do

vencimento dos mesmos; entrar em processo de liquidação, recuperação judicial e extrajudicial, falência (que não para efeitos de reorganização, fusão ou aquisição); ou em caso de não-conformidade do Cliente com as Leis e Normas, a DSM poderá, mediante pronta notificação, sem prejuízo de quaisquer dos demais direitos que lhe caibam:

(i) solicitar a devolução e readquirir a posse de todos os Produtos entregues que não tenham sido pagos, e todos os custos relativos à recuperação dos Produtos correrão por conta do Cliente; e/ou

(ii) suspender o prosseguimento ou suspender o Pedido Confirmado referente a entregas pendentes de Produtos a menos que o Cliente efetue tal pagamento pelos Produtos de forma antecipada e em numerário ou forneça à DSM garantia satisfatória de tal pagamento pelos Produtos.

16.2 Em tais eventos referidos na Cláusula 16.1, todas as reclamações pendentes da DSM vencerão imediatamente com relação aos Produtos entregues ao Cliente e cuja retomada de posse por parte da DSM não tenha ocorrido.

17. RENÚNCIA

17.1 A omissão por parte da DSM em aplicar a qualquer momento qualquer disposição das Condições não deverá ser interpretada como omissão da DSM em exercer seus direitos em agir ou em buscar o cumprimento de tais termos e condições e a DSM não será afetada por qualquer atraso, falha ou omissão em executar tais disposições. Nenhuma renúncia por parte da DSM acerca de qualquer violação por parte das obrigações do Cliente constituirá uma renúncia das demais violações prévias ou subsequentes.

18. INDEPENDÊNCIA DAS DISPOSIÇÕES E REVISÃO

18.1 Na hipótese em que qualquer disposição das Condições seja considerada inválida ou inexecutável, tal fato não afetará em qualquer âmbito a validade e exequibilidade das demais disposições entre as partes e a mesma deverá ser separada do restante do Contrato. Tais disposições consideradas inválidas ou inexecutáveis serão emendadas de modo a atender as exigências legais e econômicas das disposições originais, no escopo permitido por lei.

19. LIMITAÇÃO DE AÇÃO

19.1 A menos que disposto diferentemente no

presente instrumento, nenhuma ação do Cliente poderá ser tomada a menos que o Cliente primeiramente forneça notificação por escrito à DSM acerca de qualquer reclamação supostamente existente contra a DSM no prazo de 30 (trinta) dias após a tomada de conhecimento da ocorrência da queixa por parte do Cliente e uma ação seja tomada pelo Cliente dentro de 12 (doze) meses após tal notificação.

20. JURISDIÇÃO

20.1 Os conflitos originários do relacionamento regido por estas Condições serão exclusivamente solucionados na jurisdição da cidade de São Paulo, estado de São Paulo, mesmo que haja qualquer outro tribunal com competência sobre a matéria.

21. SOBREVIVÊNCIA DOS DIREITOS

21.1 Os direitos e obrigações das partes serão vinculantes e reverterão em benefício das partes e seus respectivos sucessores, cessionários, diretores, administradores, empregados, agentes e representantes legais. A expiração dos direitos e obrigações de uma ou mais das partes, por qualquer motivo, não afetará as disposições das Condições que devam permanecer em vigor após tal expiração.

22. PROPRIEDADE INTELECTUAL

22.1 Todos os direitos de propriedade intelectual originários ou relativos aos Produtos serão de posse exclusiva da DSM.

22.2 A venda dos Produtos, implicitamente ou não, não transmitirá qualquer licença de qualquer direito de propriedade intelectual relativo à composição e/ou às aplicações dos Produtos, e o Cliente explicitamente assume todos os riscos pela infração de quaisquer direitos de propriedade intelectual em decorrência do Uso dos Produtos, quer seja isoladamente ou em combinação com outros materiais ou em qualquer operação de processamento.